

ATTI PARLAMENTARI

XVII LEGISLATURA

---

# CAMERA DEI DEPUTATI

---

Doc. **CCXII**

n. **2**

## RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA DAL CENTRO DI STUDI PER LA RICERCA LETTERARIA, LINGUISTICA E FILOLOGICA PIO RAJNA E SULL'UTILIZZO DEI CONTRIBUTI PUB- BLICI RICEVUTI

(Anno 2014)

*(Articolo 5-bis, comma 4, del decreto-legge 8 agosto 2013, n. 91, convertito, con  
modificazioni, dalla legge 7 ottobre 2013, n. 112)*

*Presentata dal Ministro dei beni e delle attività culturali e del turismo*

**(FRANCESCHINI)**

---

*Trasmessa alla Presidenza il 26 febbraio 2015*

---

PAGINA BIANCA

## CENTRO PIO RAJNA

CENTRO DI STUDI PER LA RICERCA LETTERARIA, LINGUISTICA E FILOLOGICA

D.l. 8 ag. 2013, n. 91, conv. in L. 7 ott. 2013, n. 112 - Art. 5-bis.

Con riferimento alla norma in epigrafe, comma 3, il CENTRO PIO RAJNA presenta la seguente

### RELAZIONE

#### SULL'ATTIVITÀ SVOLTA NELL'ANNO 2014

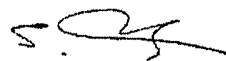
È necessaria ancora una volta un'avvertenza in premessa: il finanziamento relativo all'attività del 2014 è stato effettivamente accreditato soltanto a fine anno, il 12 dicembre 2014. Accredito il primo, relativo al 2013, alla data del 24 febbraio 2014, mentre era stato "rendicontato" nel gennaio precedente, si è ripetuta nel secondo anno della ricerca una grave discrasia fra l'esigenza di sostenere l'attività di ricerca e farla progredire correttamente, nei tempi ottimali, e quella fondamentale di avere tempestiva disponibilità dei necessari mezzi finanziari, che invece sono mancati nel momento in cui ce n'era bisogno.

Pertanto, allo scopo di superare l'ostacolo, il Consiglio direttivo del Centro Pio Rajna ha optato per l'unica via che è risultata praticabile, in grado di far acquisire tempestivamente almeno parte della liquidità occorrente al progresso delle ricerche stesse: il credito bancario. Ciò che è stato tuttavia possibile non direttamente – non disponendo il Centro Pio Rajna di un affidamento bancario e non essendo in grado di ottenerlo, per difetto di garanzie fideiussorie –, ma indirettamente, attraverso la Casa editrice (Salerno Editrice S.r.l.) alla quale storicamente è affidata la realizzazione editoriale tanto della BiGLI, quanto delle edizioni dantesche pubblicate dal Centro. Per altro, con un duplice grave *handicap*: in primo luogo, i limiti dell'affidamento della stessa Salerno Editrice, nel *quantum* anticipabile dalla banca (su presentazione di fatture) e nel termine di rientro dell'anticipazione (quattro mesi), *difficile da garantire (e in effetti* motivo di tensioni con la banca) nella totale incertezza sui tempi dell'effettivo accreditamento del contributo statale, e quindi del saldo delle fatture; in secondo luogo, nel *gravame di tale* procedura, che il Consiglio direttivo ha ritenuto di non poter assumere a sé e imputare ai costi di attuazione delle ricerche, e resta pertanto un onere improprio a carico della Casa editrice.

Va comunque precisato che mentre i contributi alla pubblicazione di libri sono versati dietro emissione di fattura della Casa editrice successiva alla pubblicazione del libro (salvo casi particolari, come il facsimile del *Dante con figure dipinte*, che ha richiesto importanti anticipazioni di costi), l'emissione di fatture per il finanziamento di altre spese (elaborazione dei programmi informatici, assistenza informatica, software e hardware, ricerca, compensi ai ricercatori e ai redattori, reclutamento e istruzione di nuovi schedatori, elaborazione dati, spese generali, materiali di consumo, ecc.) viene autorizzata in corso d'opera, quando maturano le necessità di pagamenti urgenti in mancanza di disponibilità finanziarie. È superfluo avvertire che nessun dirigente del C.P.R. percepisce alcun compenso per la propria opera, sia essa coordinamento di ricerche o anche cura diretta di opere di cui sia Autore.

\*

Ciò premesso, si ritiene utile fare qui preliminare riferimento alla «Relazione sull'attività svolta nell'anno 2013», inviata il 22 gennaio 2014 (che ad ogni buon conto si allega in copia), allo scopo di richiamare all'attenzione di chi legge il quadro storico di riferimento, la descri-

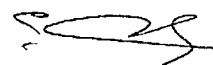


zione delle due ricerche fondamentali del Centro Pio Rajna cui la legge in epigrafe destina i finanziamenti concessi, le problematiche relative e i percorsi intrapresi per risolverle e portare avanti le ricerche stesse.

Riguardo alla più impegnativa ricerca BiGLI potrà essere utile chiarire ulteriormente la struttura dell'opera e la procedura operativa per realizzarla, ormai standardizzata. La prima "mossa" da fare a inizio d'anno, quando comincia la lavorazione del materiale di riferimento (gli anni dal 1991 al 2008 per i volumi dal I al XVIII, gli anni 2009-2010 per il vol. XIX-XX, con cui è partita la nuova BiGLI), la prima mossa, si diceva, è la ricognizione del materiale bibliografico da registrare, schedare, lavorare, indicizzare. In ciascuna delle 40 Redazioni della BiGLI (27 europee, comprese le 6 italiane, 13 extraeuropee) comincia la ricerca di ciò che, nell'anno (o negli anni) di riferimento, è stato pubblicato in tema di lingua e/o letteratura italiana nell'area di competenza della singola Redazione: un lavoro impegnativo, difficilissimo, spesso stressante, soggetto a continue rettifiche e integrazioni in corso d'opera. Si tratta – è la media degli ultimi anni – di circa 30.000 voci bibliografiche, complessivamente nel mondo, per ogni anno. Si tratta di individuare tutti i libri specificamente dedicati al tema che interessa, libri monografici o miscellanei, raccolte di saggi, riviste, che possono essere riviste di italianistica o linguistica italiana, dunque preselezionate (ma si dovrà vedere di volta in volta se ci siano ritardi nelle uscite, chiusure, e simili), oppure riviste o volumi miscellanei eterogenei che eccezionalmente contengano contributi interessanti la letteratura italiana (per es., riviste di politica che trattino di Machiavelli o Guicciardini, di economia che trattino di Genovesi o Galiani, di diritto che trattino di Filangieri o Mario Pagano, e via dicendo).

Compiuta la ricognizione di quanto è stato prodotto nell'anno di riferimento su temi di interesse della BiGLI, occorre procurarsi la disponibilità fisica del prodotto librario, perché la BiGLI descrive solo oggetti che lo schedatore abbia visto (i pochi casi che fanno eccezione sono contrassegnati con un simbolo, che esclude la garanzia testimoniale dello schedatore dei dati bibliografici esibiti). Quindi si procede alla schedatura, che prevede tre ordini di schede: a) scheda principale, che è la prima descrizione del prodotto bibliografico (titolo del libro, luogo e anno di stampa, editore, formato, pagine, descrizione del contenuto (caratteristica unica della BiGLI fra tutte le bibliografie letterarie del mondo), con elencazione analitica di tutti i saggi di eventuali volumi miscellanei (o di tutti i contributi di una rivista, o di un volume di Atti di un Convegno; eventualmente selettiva, se il contenitore generale non è particolarmente mirato sulla lingua o la letteratura italiana, escludendo dunque ciò che non riguarda questi temi). Una particolare caratteristica del programma informatico consente di trasformare automaticamente ciascuno di quegli *item* in una (b) scheda di spoglio, che offre allo studioso tutti i dati utili all'utilizzo del saggio identificato, che può naturalmente finire sotto sezioni temporali o tematiche anche molto diverse e lontane da quelle della scheda principale; lo stesso schedatore, nel proporre i dati essenziali sui contenuti del saggio, registra poi in una apposita (c) scheda di rinvio gli eventuali temi secondari presenti nel contributo esaminato (per es., in un saggio su Dante si tratta di Boccaccio: così lo studioso di Boccaccio può trovare ciò che lo interessa in un saggio di bibliografia dantesca che probabilmente di sarebbe sfuggito). L'intero percorso qui descritto viene ripetuto se e quando, nel corso degli anni, escono recensioni sul contributo oggetto della scheda, principale o di spoglio o di rinvio. (Potrà essere interessante fare un esperimento: in Internet, [www.bigli.it](http://www.bigli.it) > Ricerca > [bca@gmail.com](mailto:bca@gmail.com), password: prova-bca).

Una volta compiuta la schedatura, il lavoro viene riveduto redazionalmente dal responsabile della Redazione in cui viene prodotto, dalla quale poi confluisce nella Redazione centrale romana, dove viene ulteriormente riveduto, controllato, e preparato per la definitiva lavorazione redazionale (compilazione dei vari Indici, ecc.). E spesso accade che i controlli incrociati por-



tino alla scoperta di incongruenze che vanno chiarite, con ulteriori talvolta difficili ricerche nelle biblioteche del mondo, per superare l'incongruenza.

E' un meccanismo estremamente complesso e impegnativo, e insidioso, perché c'è una naturale tendenza di molti schedatori a fare lo spoglio anche di titoli che a rigore non riguardano la letteratura o la lingua italiana, e vanno lasciati cadere, e poi ci sono gli errori, che capitano, e vanno scoperti ed eliminati. Perciò, al di là del costo, abbastanza contenuto delle schede (€ 4,00 per ciascuna scheda principale, € 3,20 per ogni scheda di spoglio, € 1,30 per ogni scheda di rinvio), il costo complessivo del lavoro redazionale è invece molto impegnativo. Fondamentale è poi il lavoro di supporto informatico, che con una progressione confortante sta portando a superare l'elaborazione manuale di molti passaggi, ciò che consente risparmio di lavoro e soprattutto di possibili errori.

Rispetto all'analitica esposta nella Relazione relativa al 2013 vanno segnalate le seguenti varianti, imposte dalla necessità di far progredire la ricerca BiGLI (vd. avanti), che marciava veloce verso il primo magistrale traguardo, mentre le ricerche dantesche potevano giovare di altri finanziamenti di diversa provenienza e comunque risultavano in parte meno urgenti, per contrattempi nella lavorazione (vd. avanti).

Riepilogando, la «Relazione sull'attività svolta nell'anno 2013» prevedeva una distribuzione del finanziamento 2013 come segue:

- BiGLI (vd. rendicontazione finale)	€ 325.000,00
- Ricerche dantesche	" 175.000,00

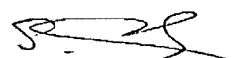
La prima cifra è stata effettivamente spesa in conformità all'analitica ivi esposta (vd. avanti); la seconda è stata spesa come previsto, con le varianti appresso evidenziate:

- Contribuzione alla produzione del facsimile de <i>La 'Commedia' nell'incunabolo del 1491 illustrato da Pietro da Figino e Antonio Grifo</i> (€ 160.000, di cui 50.000 dalla Casa di Dante, 110.000 dal C.P.R.)	€ 110.000,00
- Contribuz. alla pubblicaz. del Commento all' <i>Inferno</i> di V. Buonanni	" 14.754,31
- Contribuz. alla pubblicaz. del vol. BiGLI XIX-XX (aa. 2009-2010), oltre a spese generali	" 30.390,54
- Costi BiGLI sostenuti direttamente dal C.P.R.	" 19.855,15
<b>Totale</b>	<b>€ 175.000,00</b>

Per il 2014 e in prospettiva per il 2015 la programmazione di attività, e di spesa conseguente, è quella appresso descritta:

#### 1. BIBLIOGRAFIA GENERALE DELLA LINGUA E DELLA LETTERATURA ITALIANA (BiGLI).

Grazie allo straordinario impegno e alla grande abnegazione di tutti i collaboratori della BiGLI, dallo *staff* dirigente ai programmatori e agli operatori informatici, dai Capi di tutte le Redazioni, italiane e straniere, agli schedatori, ai redattori, ai revisori, ecc., è stato possibile conseguire un risultato che poteva sembrare utopistico all'atto della ripresa, nell'ottobre 2013. Malgrado le difficoltà dovute ai ritardi nei finanziamenti, all'"abbandono" di molti collaboratori storici, scoraggiati dalla lunga interruzione e dalle varie difficoltà che hanno compromesso gli ultimi anni di vita della prima stagione (fino al 2010), è stato possibile elaborare e testare un nuovo programma informatico (*BiGLI on line*: [www.bigli.it](http://www.bigli.it)) che è stato giudicato "spettacolare" da tutti coloro che ne hanno preso visione. Non soltanto è stato elaborato un programma di ricerca estremamente sofisticato – opera del Dott. Luigi Tessarolo (operatore in-




formatico a Mestre), con la collaborazione del Prof. Pasquale Stoppelli (Università di Roma La Sapienza) e della Dott.a Debora Pisano (dello *staff* dirigente della BiGLI da molti anni) —, testato e affinato con una molteplicità di funzioni all'inizio perfino impensabili, ma è stato anche possibile, ad opera di gruppi paralleli di ricerca e di lavoro, procedere contemporaneamente su due piani distinti, in direzioni convergenti: a) revisione di tutti i dati storici relativi agli anni dal 1991 a 2008, già presenti in archivio (e nelle edizioni a stampa: voll. I-XVIII, per 37 tomi e circa 29.000 pagine complessivi, pari a circa 480.000 voci), con adattamento dei medesimi alle modalità di "aggancio" al nuovo programma informatico, previa rettifica di eventuali sviste e integrazione di eventuali lacune; b) ricerca, selezione dei dati e avvio del lavoro di schedatura delle voci nuove, a partire dal 2009, con una programmazione di progresso biennale (2009-2010 entro il 2014, 2011-2012 entro il 2015, 2013-2014 entro il 2016, 2015-2016 entro il 2017, 2017-2018 entro il 2018), così che nel 2018 si possa riprendere l'andamento annuale; con la novità che l'anno di pubblicazione degli oggetti bibliografici schedati viene a coincidere con l'anno di pubblicazione della BiGLI (ciò che prima era impossibile per lo sfasamento temporale tra la pubblicazione degli stampati e la loro effettiva disponibilità, ora non più vincolante, per la possibilità di integrazione in qualunque momento dei dati on-line, non consentita dalla stampa su supporto cartaceo).

Ai primi di ottobre il prodotto così elaborato è stato presentato, a cura di Casalini Libri di Fiesole (Firenze), concessionaria per la distribuzione internazionale dell'opera, alla Buchmesse di Francoforte, con lusinghieri consensi, che dalla fine di dicembre 2014 cominciano a tradursi in adesioni al sito: di istituzioni (biblioteche, dipartimenti universitari, centri di ricerca, ecc.) non meno che di singoli studiosi. Alla fine di dicembre è stato possibile operare una prima immissione di dati nuovi, relativi al biennio 2009-2010, per circa 12.000 voci, per cui ad oggi può dirsi che la *BiGLI on line* offra un patrimonio di circa 500.000 voci, per oltre 1.250.000 informazioni bibliografiche, cui potrà accedersi per aggiornamenti, integrazioni, rettifiche, in corso d'opera, secondo il programma sopra indicato.

Malgrado tale caratteristica della nuova *BiGLI on line*, il Consiglio direttivo del C.P.R. ha ritenuto di continuare la pubblicazione cartacea: per continuità con la storia dell'opera e per mantenerne una possibilità di consultazione svincolata dalle macchine elettroniche, ciò che a molti antichi abbonati è apparso utile e raccomandabile. In dicembre è stato pubblicato il volume XIX-XX (aa. 2009-2010), di pp. 1088.

Rendicontazione dell'anno 2014 e parziale programmazione del 2015. L'avvio della *BiGLI on line*, con l'elaborazione del nuovo programma informatico e la sua resa operativa, il caricamento dei dati storici e il loro adattamento alla nuova struttura, il controllo e l'emendamento di ogni svista o lacuna, l'arricchimento dell'archivio con i nuovi dati del 2009-2010 e la loro immissione nel circuito dell'utenza internazionale, sono dati di fatto in essere. È possibile verificare l'operatività e l'entità del lavoro compiuto alla data del 31 dic. 2014 consultando in Internet il sito *BiGLI on line*: [www.bigli.it](http://www.bigli.it). Nelle riunioni del 29 dicembre 2014 e del 24 gennaio 2015 il Consiglio direttivo del C.P.R., esprimendo il proprio compiacimento per i risultati conseguiti, al di là delle aspettative, ha deliberato di procedere lungo le linee programmatiche già delineate: raccolta ed elaborazione dei dati relativi ai vari bienni sopra elencati (con lavoro, dunque, doppio rispetto a quello degli anni iniziali, dal 1991 al 2008, che prevedevano cadenze annuali), potenziamento della squadra dei collaboratori, con affinamento della loro preparazione, in particolare dei nuovi cooptati, perfezionamento delle procedure informatiche. Per l'analitica di spesa vd. la "Rendicontazione finanziaria" che segue.

**2. RICERCHE DANTESCHE, IN VISTA DEL SETTECENTOCINQUANTENARIO DELLA NASCITA E DEL SETTECENTENARIO DELLA MORTE DI DANTE (2015 / 2021).** La ricerca dantesca del Cen-



tro Pio Rajna, analiticamente illustrata nella «Relazione sull'attività svolta nell'anno 2013» (pp. 2-5), è proseguita nel 2014 ed è proiettata nel 2015 – anno settecentocinquantenario della nascita di Dante – lungo le linee già descritte, con i seguenti progressi e aggiornamenti:

**1) Censimento e Edizione (poi Edizione Nazionale) dei Commenti danteschi:**

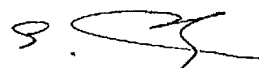
a) **Censimento dei Commenti danteschi:** con la pubblicazione dell'ultimo volume mancante della serie (II. *I Commenti di tradizione a stampa (dal 1477 al 2000) e altri di tradizione manoscritta posteriori al 1480*, A cura di Enrico Malato e Andrea Mazzucchi, Coordinamento editoriale di Massimiliano Corrado, pp. XLVI-776 +16 di tav. f.t., aprile 2014) è stata completata la ricerca relativa al «Censimento dei Commenti danteschi» (ediz. realizzata con il sostegno della Fondazione Roma – Arte Musei).

b) **Edizione Nazionale dei Commenti danteschi:** nel 2014, in attuazione di quanto precedentemente programmato, sono stati pubblicati: I. nella serie «*Commenti letterari*», il vol. di Vincenzo Buonanni, *Discorso sopra la prima cantica della 'Commedia'*, A cura di Stefano Pavarini (pp. 492, sett. 2014), 13° volume (33° tomo) della serie (cdiz. realizzata con il contributo del C.P.R., ex l. 112 / 2013); mentre il vol. riservato a *L'Ottimo Commento alla 'Commedia'*, A cura di Giovanni Boccardo, Vittorio Celotto, Massimiliano Corrado, Ciro Perna, sotto la direzione di Enrico Malato, Andrea Mazzucchi e Angelo Stella (previsto in 4 tomi, per circa 3200 pp. compless.), ha subito uno slittamento per necessità di revisioni e riscontri: rinviato in uscita al 2015; II. nella serie «*Commenti figurati*», la pubblicazione del prezioso facsimile del *Dante con figure dipinte*, opera di Antonio Grifo (1491-1499 circa), realizzato come quarto elemento della serie, porta a uno straordinario arricchimento della ricerca, esibendo per la prima volta quello che Marcella Roddewig ha definito «il più bel commento figurato alla *Commedia* esistente al mondo» (ediz. realizzata con il sostegno della Fondazione Generali e il contributo del C.P.R., ex l. 112 / 2013); si sta studiando la realizzazione di un altro facsimile per il 2015/2016.

2) **Nuova Edizione commentata delle Opere di Dante (NECOD):** nel 2014 è stato approntato il primo dei due tomi del vol. I della NECOD: *Vita nuova, Rime*, A cura di Donato Pirovano (la *Vita nuova*) e Marco Grimaldi (le *Rime*), Introduzione di Enrico Malato, contenenti il 1° la *Vita nuova* e le sezioni 1ª e 2ª delle *Rime*, il 2° le sezioni dalla 3ª alla 7ª delle stesse *Rime*, oltre l'Appendice di *Rime dubbie*. Problemi nell'ultimazione del tomo 2°, strettamente collegato al primo, hanno imposto un rinvio nella pubblicazione anche di questo, in avanzata lavorazione tipografica, mentre altri volumi sono prossimi alla conclusione. È prevista l'uscita del vol. I.1 entro aprile 2015, in modo da poterlo esibire per le celebrazioni di maggio (vd. avanti); dei voll. V (*Epistole, Ecloghe, Questio*, A cura di Marco Baglio, Luca Azzetta, Marco Petoletti, Michele Rinaldi, Introduzione di Manlio Pastore Stocchi) e VII.3 (*Codice diplomatico dantesco*, A cura di Teresa De Robertis, Giuliano Milani, Laura Regnicoli, Stefano Zamponi) entro il 2015. Nel 2016 seguiranno il vol. I.2 (vd. qui sopra) e VII.4 (*Le Vite di Dante dal XIV al XVI secolo*, A cura di Monica Berté e Maurizio Fiorilla; tutte ediz. realizzate con il contributo dell'Istituto Banco di Napoli Fondazione e della Fondazione Sicilia).

3) **Altre iniziative di ricerca e pubblicazioni dantesche:** nel contesto delle iniziative sopra descritte, già illustrato nella «Relazione sull'attività svolta nell'anno 2013», sono stati portati avanti i programmi di ricerche e pubblicazioni già rappresentati. In vista anche della scadenza, nel 2015, del Settecentocinquantenario della nascita di Dante, è stato messo a punto il seguente quadro di attività e realizzazioni:

- I) «Nuova Edizione commentata delle Opere di Dante (NECOD)»: 8 voll. in 16 tomi (3 tomi pubblicati, uno in stampa, 3 in avanzata preparazione; serie completa entro il 2021).
- II) «Censimento dei Commenti danteschi»: 3 volumi in 4 tomi (tutti pubblicati).

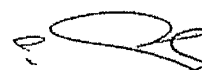


- III) «Edizione Nazionale dei Commenti danteschi»: 75 volumi programmati, molti in più tomi (dei quali 13 voll. per 33 tomi pubblicati; 4 in stampa, molti in avanzata preparazione).
- IV) «Commenti figurati» della *Divina Commedia*: facsimili di codici miniati e altri documenti figurativi danteschi (dei quali 4 pubblicati; altri in preparazione).
- V) «Lectura Dantis Romana». *Cento canti per cento anni*: 3 volumi in 6 tomi (4 tomi pubblicati, 2 in tipografia, disponibili entro aprile 2015).
- VI) «Rivista di studi danteschi»: 15 annate, pari a 30 volumi, della «Rivista», 2001-2015.
- VII) «Biblioteca storica dantesca», «La navicella dell'ingegno. Studi su Dante», altre pubblicazioni dantesche: circa 100 volumi di varia tipologia e consistenza, con contributi storici e studi originali di filologia e critica dantesca.

***Le iniziative 1, 2, 3 e 4 sono realizzate sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica; l'iniziativa 1 anche con il Patrocinio della Presidenza del Consiglio dei Ministri e del Ministero per i Beni e le Attività Culturali (ed. SALERNO EDITRICE, Roma).***

Le celebrazioni dantesche saranno aperte a Roma la mattina di venerdì 8 maggio 2015 con una grande manifestazione, promossa dal Centro Pio Rajna, presso il Senato della Repubblica, con intervento del Presidente del Senato e delle massime Autorità dello Stato e del Governo, cui seguirà un Convegno scientifico internazionale mirato a focalizzare la figura e l'opera del Poeta in occasione delle ricorrenze centenarie della nascita e della morte (vd. avanti, sub B.a).

Rendicontazione dell'anno 2014 e parziale programmazione del 2015. In ambito dantesco nel 2014 sono stati realizzati o programmati: A) Iniziative sostenute con finanziamenti diversi: a) pubblicazione di volumi: Manfred Hardt, *I numeri nella 'Divina Commedia'*, a cura di Beniamino Lazzarin (serie «La navicella dell'ingegno», pp. 326, lug. 2014); *Lectura Dantis Romana. Cento canti per cento anni*, II. *Purgatorio* («La navicella», 2 tomi, pp. 1058, nov. 2014, con parziale finanziam. Ambrogio Trasporti); resta in programma Id., III. *Paradiso* (ivi, in uscita in apr. 2015, 2 tomi per pp. 1200 circa, fin. Ambrogio Trasporti). Sono in corso di stampa: Edward Moore, *Studi su Dante*, A cura di Bruno Basile («Biblioteca storica dantesca»), 2 tomi di pp. 800 circa, in uscita apr. 2015, con parziale finanziam. Ambrogio Trasporti); Dante Alighieri, *NECOD*, vol. I. *Vita nuova, Rime* (2 tomi di pp. 1800 compl. circa), vol. V, *Epistole, Ecloghe, Questio*, vol. VII.3. *Codice diplomatico dantesco*, in uscita nel 2015 (2016 il vol. I.2) con finanziam. Fondazioni Napoli e Sicilia); «Rivista di studi danteschi», annata XIII 2013 (pp. 448), annata XIV 2014 in uscita entro giu. 2015, annata XV 2015 entro l'anno (con parziale finanziam. Ambrogio Trasporti). — B) Iniziative sostenute o programmate con il contributo finanziario della legge 112/2013: a) convegni: *Dante tra il Settecentocinquantesimo della nascita (2015) e il Settecentenario della morte (2021)* (circa € 25.000 + Atti nel 2016); b) pubblicazione di volumi: Vincenzo Buonanni, *Discorso sopra la prima cantica della 'Commedia'* (Ediz. Naz. Comm. dant., vol. 35, pp. 492); *L'Ottimo Commento alla 'Commedia'* (Id., vol. 6, 4 tomi per pp. 3200 circa, previsto in uscita entro il 2015); «Commentario» al facsimile (vd. avanti, sub c): redazione e realizzazione editoriale in corso di esecuzione); c) riproduzione in facsimile dell'incunabolo del 1491 della *Commedia*, nell'esemplare posseduto dalla Casa di Dante in Roma, noto come *Dante con figure dipinte*, corredato di postille manoscritte e un commento figurativo attribuiti ad Antonio Grifo: il facsimile (4° della serie I «*Commenti figurati*» della Edizione Nazionale dei Commenti danteschi) è stato realizzato in collaborazione con la Casa di Dante in Roma (con un costo totale di € 300.000,00, coperto come segue: € 140.000,00 a carico della Casa ed. [Salerno Editrice], con un contributo di € 160.000,00, per una tiratura di 499 copie commerciali + 49 fuori commercio, imputate come segue: € 50.000,00 a carico della Casa di Dante, che ha ottenuto un finanziamento *ad hoc* della Fondazione Generali; € 110.000,00 dal Centro Pio Rajna, che ha contribuito ex l.





212/2013); **d)** ricerca internazionale per la identificazione di testimoni di “Commenti figurati” alla *Commedia* da selezionare come particolarmente idonei a completare il programma di documentazione che si vuole realizzare, con studio e approfondimento dei dati raccolti.

Per una definitiva messa a punto della programmazione dell’attività relativa al tema dantesco è necessario poter disporre dei finanziamenti promessi, anche per una opportuna articolazione nel tempo dei vari impegni.

Roma, 22 gennaio 2015



Prof. Enrico Malato  
Emerito nell’Univ. di Napoli Federico II  
Presidente del Centro Pio Rajna

Alleg. Rendicontazione di spesa su Fondi 2013 e Fondi 2014

RENDICONTAZIONE DI SPESA  
FONDI 2013Spese sostenute:

- Recupero dati storici: prima ricognizione squadre storiche schedatori e conferme (parziali) degli impegni di collaborazione	€ 67.350,00
- Selezione, reclutamento e formazione nuovi schedatori	€ 40.000,00
- Studio nuova programmazione informatica: hardw. e softw. (incl. IVA)	€ 38.015,20
- Studio progetto riconversione materiali cartacei aa. bibl. dal 1991 al 2008 in versione digitale	€ 23.500,00
- Acconto per spese di custodia e movimentazione magazzino volumi annate 1991-2008 (incl. IVA) + spese gener.	€ 18.300,00
- Acconto per la gestione redazionale voll. I-XVIII relativa ai aa. 1991-2008	€ 27.000,00
- Avvio revisione materiali schedati dell'arch. storico	€ 63.000,00
- Ulteriori acconti su gestione redaz. volumi aa. 1991-2008	€ 30.250,00
- Acconti su schede volume XIX-XX (aa. 2009-2010) [antic. su € 50.439]	€ 29.150,00
- Acconti su costi informatici softw.	€ 12.000,00
- Acconti costi informatici hardw. e allineam. softw. (incl. IVA)	€ 13.554,72
- Viaggi e trasferte per contatti esterni	€ 10.231,16
- Spese gener. (tel., post., trasf., consulenze graf., movimentaz. magaz., ecc. (incl. IVA): acconto	€ 2.894,92
- Contributo pubblicaz. facsimile <i>Commedia con figure dipinte</i>	€ 110.000,00
- Contributo pubblicaz. vol. <i>Commento all'Inferno</i> di Vinc. Buonanni	€ 14.754,00
	€ 500.000,00

RENDICONTAZIONE DI SPESA  
FONDI 2014Spese sostenute:

- Saldo spese gener. 2013	€ 23.863,35
- Lavoro redazion. revisione schede volume XIX-XX (aa. 2009-2010)	€ 74.046,93
- Ideazione e realizzazione sito BiGLI on line	€ 12.000,00
- Realizz. versione inglese sito BiGLI on line	€ 9.373,00
- Contributo pubblicaz. vol. BiGLI XIX-XX (IVA incl.)	€ 15.690,22
- Spese gestione amministrativa del progetto	€ 5.000,00
- Acconti 2014 per elaborazione schede bibl. relative ai volumi I-XVIII (aa. 1991-2008)	€ 38.800,00
- Acconti 2014 per gestione redaz. schede bibl. del volume XIX-XX (aa. 2009-2010)	€ 41.371,35
- Costi BiGLI sostenuti direttamente da C.P.R.	€ 19.855,15
	€ 240.000,00

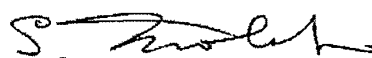
Spese programmate:

- Saldo elab. schede bibliografiche volumi I-XVIII (aa. 1991-2008)	€ 40.156,23
- Saldo gestione redaz. volume XIX-XX (aa. 2009-2010)	€ 20.000,00
- Saldo debiti gestione magaz. volumi I-XVIII (aa. 1991-2008)	€ 18.300,00
- Saldo elaboraz. schede bibl. volume XIX-XX (aa. 2009-2010)	



(€ 50.439-29.150 acc.)	€ 21.289,00
- Saldo elaborazioni informatiche archivio stor. BiGLI	€ 42.465,00
- Costi redazion. per reperimento dati produz. annata in corso e successiva, esame e descr. oggetti bibl. in lavoraz. redaz.	€ 12.000,00
- Assistenza informatica soft. e hardw.	€ 20.000,00
- Convegno per 750enario nascita di Dante	€ 25.000,00
- Contrib. alla pubblicaz. dell' <i>Ottimo Commento</i> alla <i>Divina Commedia</i>	€ 60.000,00
- Spese gener. (arr.)	€ <u>789,77</u>
Totale	€ 260.000,00

Roma, 22 gennaio 2015



Prof. Enrico Malato  
Emerito nell'Univ. di Napoli Federico II  
Presidente del Centro Pio Rajna

€ 1,00



\*172120005580\*